

ILLUSTRATED CHINESE BUZZWORDS

看图轻松学

汉语流行语

曲径 编著

什么是“宅”？

读完这本书，
找个中国人侃一侃吧！

什么是“火”？

什么是“抓狂”？



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

ILLUSTRATED CHINESE BUZZWORDS

看图轻松学

汉语流行语

曲径 编著



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语流行语 / 曲径编著.

北京: 外文出版社有限责任公司, 2011年 (看图轻松学)

ISBN 978-7-119-07354-5

I. ①轻… II. ①曲… III. ①汉语 - 社会习惯语 - 对外汉语教学 - 自学参考资料 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第262294号

选题策划: 曲 径

责任编辑: 曲 径

英文翻译: 徐汀汀

英文审定: David Ferguson 韩清月

装帧设计: 滕昭欣

插图绘制: 康 清

印刷监制: 冯 浩

书名: 看图轻松学汉语流行语

作者: 曲 径 编著

出版发行: 外文出版社有限责任公司

地址: 北京市西城区百万庄大街24号 邮政编码: 100037

网址: <http://www.flp.com.cn> 电子邮箱: flp@cipg.org.cn

电话: 008610-68320579 (总编室) 008610-68327750 (版权部)

008610-68995852 (发行部) 008610-68996075 (编辑部)

印刷: 北京和谐彩色印刷有限公司

经销: 新华书店 / 外文书店

开本: 787mm × 1092mm 1/32 印张: 3.5

版次: 2012年6月 第1版 第1次印刷

书号: ISBN 978-7-119-07354-5

定价: 39.00 (汉英)

目录

1	八卦	4
2	不好意思	6
3	超	8
4	打酱油	10
5	倒	12
6	淡定	14
7	恶搞	16
8	浮云	18
9	粉丝	20

10	搞笑	22
11	给力	24
12	挂	26
13	黑客	28
14	汗	30
15	火	32
16	忽悠	34
17	纠结	36



18	靠	38
19	靠谱儿	40
20	坑爹	42
21	控	44
22	口水战	46
23	雷人	48
24	驴友	50
25	马甲	52
26	没劲	54
27	没戏	56



28	没意思	58
29	没准儿	60
30	萌	62
31	亲	64
32	潜规则	66
33	人气	68
34	人肉	70
35	山寨	72





36	闪	74
37	挺	76
38	团购	78
39	围脖	80
40	无语	82
41	羡慕嫉妒恨	84
42	小三	86
43	郁闷	88
44	有病	90
45	抓狂	92

46	宅	94
47	威武	96
48	牛	98
49	来电	100
50	作秀	102



1

bā guà
八卦

Unofficial news and hearsay

解释

指非正式的，小道消息或者新闻，有时还有到处说是非、饶舌的意思。

hang around and gossip

例句

(两女在谈论其中一人的男友)

(Liǎng nǚ zài tánlùn qízhōng yì rén de nányǒu)

A: 我觉得你和小张蛮合适的。

Wǒ juéde nǐ hé Xiǎo Zhāng mán héshì de.

B: 别那么八卦好不好啊。


Bié nàme bāguà hǎobuhǎo a.

A: 哟，怎么八卦了呀。你俩分了？

Yo, zěnmē bāguà le ya. Nǐ liǎ fēn le?

B: 你，你，你太八卦了，我没啥可说的了。


Nǐ, nǐ, nǐ tài bāguà le, wǒ méi shá kě shuō de le.



我觉得你和小张蛮合适的。



别那么八卦好不好啊。



你，你，你太八卦了
我没啥可说的了。



哟，怎么八卦了呀。你俩分了？

bù hǎo yì si

不好意思

Embarrassed

解释

有两种意思：1. 羞涩，难为情。2. 抱歉的意思。
feeling sorry for something

例句

(介绍朋友)

(Jièshào péngyou)

A: 给你介绍个男朋友吧?

Gěi nǐ jièshào ge nán péngyou ba?

B: 别，我脸皮薄，不好意思。

Bié, wǒ liǎnpí báo, bù hǎo yìsi.

(两人正在谈话中，电话铃响起。)

(Liǎng rén zhèngzài tánhuà zhōng, diànhuà líng xiǎngqǐ.)

A: 不好意思啊，我接个电话。

Bù hǎo yìsi ā, wǒ jiē ge diànhuà.

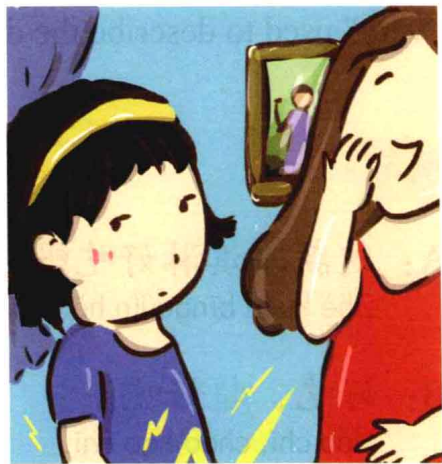
B: 没关系，接吧。

Méi guānxi, jiēba.

给你介绍个男朋友吧？



别，我脸皮薄，不好意思。



不好意思啊，我接个电话。



没关系，接吧。



chāo

超

Super

解释

作形容词用时，形容程度深、有“非常”的意思。

“very” used to describe the degree of something

例句

A: 这款冰淇淋好吃吗?

Zhè kuǎn bīngqílín hǎo chī ma?

B: 好吃，超好吃。

Hǎo chī, chāo hǎo chī.

A: 那，我也来只尝尝。

Nà, wǒ yě lái zhī chángchang.



这款冰淇淋好吃吗？



好吃，超好吃。



那，我也来只尝尝。

dǎ jiàng yóu
打 酱 油

To buy soy sauce

解释

表示与此事无关。

a term which means the speaker is not involved in a certain matter

例句

(街边记者采访)

(Jiēbiān jìzhě cǎifǎng)

A: 你好，能谈谈你对这起事件的看法吗？

Nǐ hǎo, néng tántan nǐ duì zhè qǐ shìjiàn de kànfǎ ma?

B: 不好意思，我是打酱油的。

Bùhǎoyìsi, wǒ shì dǎ jiàngyóu de.



你好，能谈谈你对这起事件
的看法吗？



不好意思，我是打酱油的。



dǎo

倒

Faint

解释

晕倒，表示对某人、某事很惊讶。

used to express astonishment for someone or something

例句

A: 前两天，看到一老外教中国人唱京戏。

Qián liǎng tiān, kàndào yī lǎowài zài jiāo Zhōngguó rén
chàng Jīng xì.

B: 天啊，我倒！

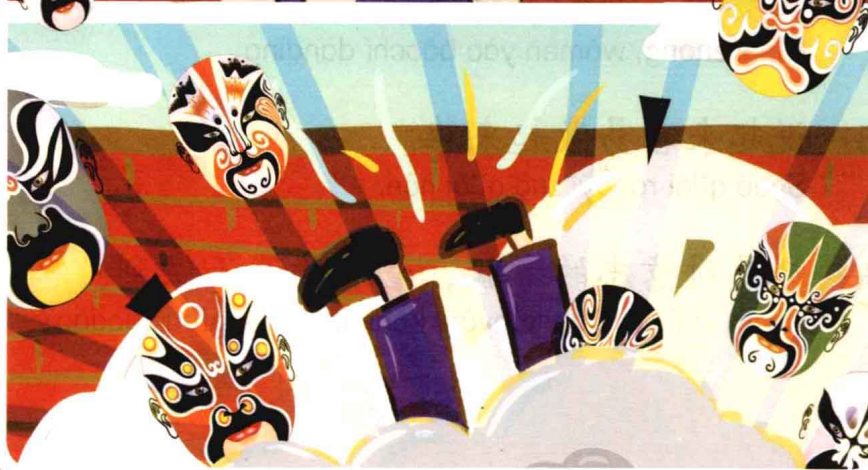
Tiān a, wǒ dǎo!



前两天，看到一老外教中国人唱京戏。



天啊，我倒！



dàn dìng
淡 定

Dan Ding

解释

多指心情平静稳定，遇到令人兴奋或者动心的事情，也能保持冷静。

“keep a peaceful mind” describing the ability to remain calm in situations of excitement or when faced with temptations

例句

A: 比赛中，我们要保持**淡定**。

Bǐsài zhōng, wǒmen yào bǎochí dàndìng.

B: 说起来容易做起来难。

Shuō qǐlái róngyì zuò qǐlái nán.

A: 那是对意志的考验，看看你能否做到？

Nà shì duì yìzhì de kǎoyàn, kànkàn nǐ néngfǒu zuòdào?